

Kanon

Morishima Petit + Key

CONTENTS

ORIGINAL WORK BY Key × ARTIST BY Petit Morishima




IT WAS DECIDED THAT FROM TODAY ON, I'D I'VE HERE AT MY COUSIN'S HOUSE IN THE NORTHERN PART OF TOWN.
IT'S A WHITE WORLD, WITH FREEZING WINDS
SEVEN YEARS AGO I VISITED HERE. THIS TOWN LEFT A STRONG IMPRESSION ON ME...

It's a promise...



I HAD FORGOTTEN...

THE THINGS I NEEDED TO REMEMBER...

Kanon

カノン


ACHOO!
AH...
IT'S COLD...
JUST HOW LONG IS SHE GOING TO MAKE ME WAIT?
THIS WAS THE PLACE WE WERE SUPPOSED TO MEET, RIGHT?


SHE'S LATE...
I WONDER IF I'LL DIE TODAY..
SORRY TO KEEP YOU WAI... WHA!
YOUR HEAD...
THERE'S A LOT OF SNOW PILED UP ON IT.


RIGHT NOW.. WHAT TIME IS IT?
THREE O'CLOCK!
WAH... THAT'S SUR-PRISING..
I THOUGHT IT WAS ONLY TWO O'CLOCK . . .
EVEN THEN SHE'S STILL ONE HOUR LATE...
THAT'S PROBABLY BECAUSE I'VE BEEN WAITING HERE FOR TWO HOURS..
...HUH?
?
WELL THEN, HOLD OUT YOUR HAND!
IT'S AN APOLOGY FOR BEING LATE.
THAT, AND...


IT'S A CELE-BRATION FOR MEETING AGAIN!
YUUICHI~
AFTER SEVEN YEARS, ALL I GET IS A CAN OF COFFEE?
AH, THAT'S RIGHT... IT'S BEEN THAT LONG, HASN'T IT?
IN THAT CASE...
DO YOU STILL REMEMBER MY NAME?
......
...HANAKO.
THAT'S NOT IT!
JIRO.
I'M A GIRL!


AHH! I'M SORRY! IT WAS JUST A JOKE!
ずーん
HMM... I REALLY DO REMEMBER IT...
NAYUKI... RIGHT?
YES...
THAT'S RIGHT...
ALRIGHT. WELL THEN, NAYUKI, LET'S GET GOING.
OKAY!
OH, BUT FIRST I HAVE TO GO SHOPPING... LET'S GO TO THE SHOPPING CENTER!
WHAT?! WE'RE NOT JUST GOING STRAIGHT HOME?


WAIT!
YOU! STOP!
UGUU~
BUT IF I STOPPED, I'D GET CAUGHT!
ALRIGHT! IF I TURN HERE...
I CAN GET AWAY...
!!


UGUU, GET OUTTA MY WAY!!!
ぷしゅう・・・・
U..GUU~
YOU..
ひどいよぅ!
YOU'RE MEAN! DIDN'T I TELL YOU TO MOVE?
YEAH, AS YOU WERE BURSTING THROUGH THE CROWD, AND GIVING US NO TIME TO REACT.
UGUU!
WHAT ARE YOU SAYING?!
UGUU! EVEN IF YOU SAY THAT, I..
はっ


HEY, WHAT ARE YOU DOING NOW?
SHHH!
HIDE!
UWAA!
COULD WE SAVE THIS FOR LATER?! HIDE!
GWA!
CRAP, WHERE DID SHE DIS-APPEAR TO..?
キョロ キョロ
SHE'S HIDING AROUND HERE SOME-WHERE...
HM?!
WAAAAH, HE'S COMING THIS WAY!!
SO SHE'S RUNNING FROM THAT GUY..


UGUU, I HAVE TO GET AWAY! WAAAAH!
I'VE GOT IT! HERE, TAKE THESE FOR A SEC!
EH?
WHA?
LOOK! BEAUTIFUL CAMOUFLAGE!
YAY! I'M SO SMART!
HOW DID WE GET INVOLVED IN THIS?! WHY ARE WE WEARING THESE?!
HE'LL FIND US IF YOU WANDER AROUND!
GOD..DA MMIT...
WELL THEN, LET'S GO!
IS STARTING TO HAVE FUN
HEY,CALM DOWN..


ガサッ
!
AH! I FOUND YOU! WAIT!
!!
UGUUU! WHY WERE WE DISCOVERED SO QUICKLY?
MOST PEOPLE WOULD REALIZE... WE KINDA STAND OUT IN A CROWD.
YEAH...
!
KYA!
AH, I'M SO SORRY!
UM... IT'S ALRIGHT... I'M...



...FINE.
AH!
THAT'S RIGHT... MY APPEARANCE!
はっ
?
UM... THIS IS...
I... I'M IN A HURRY, SO...
AH...
I'M REALLY SORRY!
WAIT UP!
YUUICHI, HURRY UP!
KYAAA!
IT'S THIS WEIRD CAMOUFLAGE'S FAULT THAT I GOT LAUGHED AT!
......
AHHH! WAIT!



WHAT THE HELL AM I DOING..
(ESPECIALLY LOOKING LIKE THIS..)
は
HAHA, IT LOOKS LIKE WE'VE LOST HIM.
YEAH, I'M GLAD!
HEY!
...
NAYUKI'S ALREADY BECOMING FRIENDS WITH THIS WEIRD GIRL!
I THOUGHT YOU'D TELL US THIS EARLIER, BUT WHY ARE YOU BEING CHASED AFTER?
!
I...
I'M NOT TELLING!
ぷいっ


BES DES, YOU'RE STRANGERS ...
BEYOND THIS...
I DON'T WANT TO GET YOU INVOLVED.
とーすい
TH S COMING FROM THE ONE WHO TRIED HER BEST TO GET US INVOLVED?!
AH.
HEY, COULD IT HAVE SOMETHING TO DO WITH THAT PAPER BAG? MAYBE THAT'S WHY SHE WAS BE NG CHASED.
BULL'S EYE
!


ぶんぶん
WHA, WHA, IT'S NOT LIKE THAT! IT HAS NOTHING TO DO WITH THAT! THE TAIYAKI SELLER WAS...
TAIYAKI?
UM.
WHY DON'T YOU TRY TO EXPLAIN?
O..OKAY.
WELL, UM...
-START FLASHBACK-
I'M HUN-GRYYY-
GROWL
ぷーん
AH! ♪
たいやき
I'D LIKE FIVE TAIYAKI PLEASE!
coming right up
たたた


THAT'LL BE 400 YEN
OKAY!
!
はっ
MY WALLET ...
...IT'S EMPTY!!
ぽとん
U... UGUU~~!
だっしゅ!
AH, WAIT! TAIYAKI THIEF!!
-END FLASH BACK-
...AND THAT'S WHY.
THEN AREN'T YOU THE ONE DOING THE BAD THING!?!
UGUU~~! I COULDN'T HELP IT!

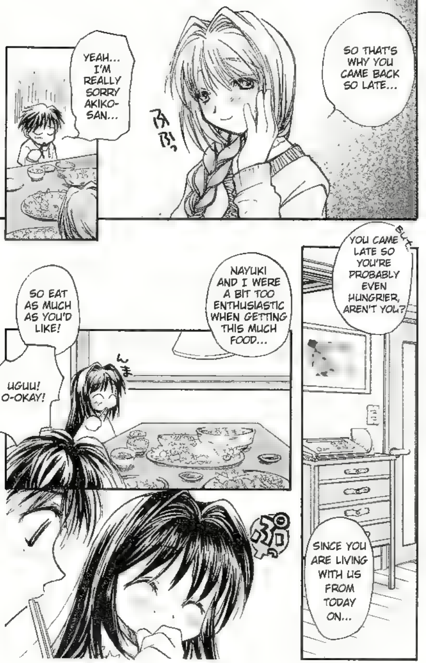

BUT...
I REALLY DIDN'T HAVE ANY MONEY ...
AND I WAS REALLY HUNGRY...
BUT... BUT...
I REALLY DID INTEND TO PAY HIM BACK WHEN I HAD THE MONEY...
I REALLY DID...
SO THAT'S WHY ...
!
I UNDERSTAND. I BELIEVE WHAT YOU SAY.
YOU SEEM SORRY FOR WHAT YOU'VE DONE.
I BELIEVE YOU, TOO!
YAY!
I'M SO HAPPY! ♡
THAT WAS A QUICK RECOVERY


AH!
HEY HEY, WAIT!
ほか
ほか
HERE! THIS IS FOR YOU TWO!
ずいっ
YOUR NAMES... UM...
I DON'T KNOW THEM YET, SORRY!
I'm Tsukimiya Ayu.
I see...
YUUICHI. AIZAWA YUUICHI.
AND I'M MINASE NAYUKI!
We're cousins
WHAT ...?
YUUICHI.. KUN?!


WHAT'S WRONG?
UM...
NOTHING! IT'S NOTHING!
DON'T MIND ME!
HERE, HOLD OUT YOUR HAND!
THIS IS YUUICHI-KUN AND NAYUKI-SAN'S SHARE!
ぶんぶんぶん
IT GOT A LITTLE COLD, BUT IT'S STILL YUMMY! ♡
はむん
ぱくん
DELI-CIOUS!
IT REALLY IS GOOD!
WAH...


I'M GLAD...
えへへ
WELL THEN, THIS IS GOODBYE FOR TODAY!
HUH? FOR TODAY?
U... UGUUU...
I.. I THOUGHT IT MIGHT BE NICE TO... TO MEET AGAIN...
IS THAT OKAY WITH YOU ?
UUUU! OF COURSE IT'S OKAY!


IS THAT SO? IT'LL BE NICE TO SEE YOU AGAIN.
YEAH!
TODAY WAS FUN!
SEE YOU!
WAVING
BYE BYE!
SEE YOU AGAIN!
Minas
Reside
OH... SO THAT'S WHAT HAPPENED?


SO THAT'S WHY YOU CAME BACK SO LATE...
YEAH... I'M REALLY SORRY AKIKO-SAN...
BUT...
YOU CAME LATE SO YOU'RE PROBABLY EVEN HUNGRIER, AREN'T YOU?
SINCE YOU ARE LIVING WITH US FROM TODAY ON...
NAYUKI AND I WERE A BIT TOO ENTHUSIASTIC WHEN GETTING THIS MUCH FOOD...
SO EAT AS MUCH AS YOU'D LIKE!
UGUU! O-OKAY!


WHA, WHAT'S WITH THAT SMILE?
YOU SAID "UGUU" JUST LIKE AYU-CHAN.
DID YOU SAY... AYU-CHAN?
YEAH, THE GIRL WE MET EARLIER THAT I WAS TALKING ABOUT.
HMM...
AYU... CHAN... HUH?
IS SOME-THING WRONG, MOM?
OH, NOTHING.


IT'S JUST THAT I FEEL LIKE I'VE HEARD IT SOME-WHERE BEFORE...
IF YOU JUST SIT THERE YOUR FOOD'LL GET COLD.
LET'S HURRY UP AND EAT.
ALL-RIIIGHT!
YUUICHI-KUN, THERE'S DESSERT TOO, YOU KNOW.
PLENTIFUL!
WAH!
YUUICHI'S ROOM
SOOO FULL...


SO THIS IS MY ROOM FROM NOW ON...
FOR NOW, I HAVE TO PUT AWAY THIS MOUNTAIN OF BOXES...
KNOCK KNOCK
YES?
YUUICHI, DO YOU HAVE A MINUTE ?


WHAA!
どざーっ
WHA... WHAT IS THIS?!
ALARM CLOCKS...
EARLIER YOU ASKED IF YOU COULD BORROW ONE, SO I BROUGHT THEM...
WELL, I DID SAY THAT, BUT...
I'LL LEND YOU WHICHEVER ONE YOU LIKE. WHICH WILLL IT BE?
"WHICH" SHE SAYS...
HMMM...
UM... WOULD YOU LIKE ME TO CHOOSE FOR YOU?
YEAH, PLEASE DO.

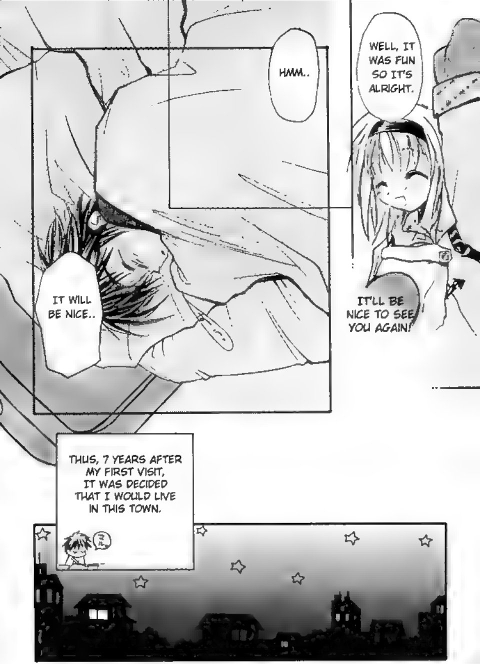

WELL THEN..
HOW ABOUT.. THIS!
ちょーん
ALRIGHT, I'LL BE BORROWING THIS FOR A LITTLE WHILE, IF THAT'S ALRIGHT.
IT'S FINE.
WE'LL JUST PUT IT.. HERE.
YAWN
NAYUKI..
ABOUT THE ALARM CLOCK
THANKS FOR BRINGING SO MANY UP FOR ME.



YUUICHI, WHEN IT'S NIGHT TIME...
..YOU SAY "GOOD NIGHT"
SEE YOU TOMORROW
ばたん
AH.. GOOD NIGHT...
UM...
I'D BETTER SET THIS BEFORE I FORGET.


THE ONLY OTHER THING I HAVE TO DO..
..IS UNPACK
I'LL LEAVE THAT FOR TO-MORROW. I'M DONE FOR THE DAY!
HMM..
AS I THOUGHT, DURING THE NIGHT IT GETS PRETTY COLD...
OH, SPEAK-ING OF GETTING COLD..


NAYUKI MADE ME WAIT A PRETTY LONG TIME TODAY..
!
ACHOO!
WAH... CAN SHE HEAR ME?!
*THE JAPANESE BELIEVE THAT IF SOMEONE IS TALKING ABOUT YOU BEHIND YOUR BACK THAT YOU WILL SNEEZE
NO.. IT'S AL- RIGHT.
AND THEN LATER WITH NO EXPLANATION..
THAT WEIRD AYU GIRL DRAGGED US AROUND...


WELL, IT WAS FUN SO IT'S ALRIGHT.
HMM..
IT'LL BE NICE TO SEE YOU AGAIN!
IT WILL BE NICE..
THUS, 7 YEARS AFTER MY FIRST VISIT, IT WAS DECIDED THAT I WOULD LIVE IN THIS TOWN.


CHAPTER-1 Shiori Misaka


II - C
UM.. I'M AIZAWA YUUICHI.
BECAUSE I'VE JUST ARRIVED HERE, THERE ARE STILL A LOT OF THINGS I DON'T KNOW...
IF IT'S OKAY, PLEASE TEACH ME WHAT I NEED TO KNOW.. IT'S A PLEASURE TO MEET YOU.
ペコリ
AH..
I'M NO GOOD AT INTRODUCING MYSELF
パチ パチ
パチ パチ
パチ パチ


キーンコーン
ひよこ
HEHE..
THIS IS GREAT YUUICHI!
WHAT IS?
JEEZ...
IT'S GREAT THAT WE WERE PUT INTO THE SAME CLASS!
ぶ
YOU'RE POPULAR ALREADY!
IT'S JUST A MISUNDER-STANDING
WAH! NAYUKI, WHY DO YOU HAVE TO SAY SUCH EMBARASSING THINGS...
CAN'T YOU SEE PEOPLE ARE GETTING THE WRONG IDEA?!
REALLY?
ぷ
BUT I'M HAPPY ABOUT IT...
クスッ



YEAH, DURING THE DAY, WATCHING OVER NAYUKI IS DIFFICULT...
HUU... KAORI, WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
HM? HEHE, IT'S A SECRET. ♡
KAORI!
GOOD LUCK, AIZAWA-KUN.
WHAT? IT'S NOT LIKE THAT..
I TAKE CARE OF MYSELF ON MY OWN.
HEY HEY, WAIT A SECOND! THAT'S NOT TRUE, NAYUKI!
KAORI-SAN, YOU LISTEN TOO!
WELL, THIS MORNING...
EXPLANATION
ちゃん
ちゃん
ちゃん



MORNING! MORNING! IT'S MORNING, WAKE UP AND GO TO SCHOOOOL!
UWAAAH!!
CLICK
WHAT.. WHAT WAS THAT JUST NOW?!
HUH? SHE DOESN'T SEEM TO BE THERE..
I'M OPENING THE DOOR!
?
WHAT IS WITH THIS ALARM CLOCK?
SO, NAYUKI!!


KYAAA
? ? ? ? ?
HEY, NAYUKI! WHAT KIND OF JOKE ARE YOU TRYING TO PULL?!
A...ANYWAYS, I HAVE TO STOP THIS NOISE..
IT'LL WAKE UP THE NEIGHBORS


HEY! WAKE UP!! NAYUKI!
HOW CAN YOU SLEEP THROUGH THIS! YOU'RE GONNA BE LATE!
NYU?
HUH...? GOOD MORNING, YUUICHI...
WHAT HAPPENED? WHAT ARE YOU DOING HERE ?
......
EVEN THOUGH I TRIED SO HARD TO WAKE HER UP, SHE DIDN'T EVEN REALIZE IT.
I DON'T WANT A GIRL LIKE HER TO TELL ME SHE CAN TAKE CARE OF HERSELF. .
SHE CAN'T.
UUU, YOU TWO ARE MEAN!
HM..
I SEE..
SO IT'S NOT JUST IN CLASS THAT MINASE-SAN SLEEPS SOUNDLY...
I WAS LISTENING JUST NOW
わははは
EVEN KITAGAWA-KUN IS SAYING MEAN THINGS TO ME!


STOP MAKING FUN OF NAYUKI AND LEAVE HER ALONE.
M.. MOU..
FROM TODAY ON, LET'S JUST GET ALONG.
JUST CALLING ME KAORI IS FINE.
AH! ME TOO, ME TOO! NICE TO MEET YOU, AIZAWA!
UM. YOU TOO!
UM.. KITAGAWA... RIGHT?
YEAH, THAT'S RIGHT.
YOU'RE GETTING ALONG JUST BE-CAUSE YOU MADE FUN OF ME!
IT'S FINE!
WAHAHA!
IT'S NOT FINE!


WE DECIDED THAT THE FOUR OF US WOULD ALL GO EAT LUNCH TOGETHER.
!
WHAT'S A GIRL DOING OUT THERE IN HER STREET CLOTHES?


WHAT IS SHE DOING IN THE COLD?
HEY, SNOW'S ON TOP OF HER HEAD...
JUST LIKE WHEN I WAS WAITING FOR NAYUKI THE OTHER DAY...
I UNDERSTAND HOW SHE MUST FEEL...
HUH?
AH!
COULD THAT GIRL POSSIBLY BE...
SORRY EVERY-ONE, GO EAT WITHOUT ME!
I'LL BE THERE IN A BIT!
だだだ
しーん....


HEY, NAYUKI.
DOES YUUICHI KNOW WHERE THE CAFETERIA IS?
I.. I DON'T THINK HE DOES...
I'M STILL WEARING MY INDOOR SHOES, BUT IT'S ALRIGHT...
I HOPE NO ONE'S WATCHING!
UGH... IT'S COLD..


UM.. EXCUSE ME.
IS SOMETHING WRONG?
THAT'S MY LINE!
NO, THAT'S NOT IT! I SAW A GIRL WHO WASN'T A STUDENT STANDING OUT HERE BY HERSELF...
SO I GOT WORRIED AND CAME OUT HERE!
AH, IF THAT'S THE CASE...
NO NEED TO WORRY. I'M A STUDENT HERE.
HUH..?!
UM... I'M ABSENT TODAY.
BUT THERE'S SOMEONE I WANTED TO SEE HERE.. SO I SECRETLY GOT OUT OF BED.
THAT'S WHY I'M IN MY STREET CLOTHES...


HMM.. SO YOU'RE SAYING YOU'RE JUST A TRUANT.
NO I'M NOT!
I HATE PEOPLE WHO SAY THINGS LIKE THAT!
SORRY, SORRY
AH... IT'S ALRIGHT
BUT... MY BODY'S NEVER BEEN VERY STRONG..
BECAUSE OF THAT I'M ALWAYS ABSENT.
IT'S REALLY... KINDA LIKE A DRAMA, HUH?
I SEE...
UMM..
I DON'T KNOW WHETHER IT'S ALRIGHT FOR A STRANGER TO ASK SOMETHING LIKE THIS, BUT..
UM.. WHAT ARE YOU SICK WITH?
AH...


すこーん
JUST A COLD?
A COLD..? THAT'S NO BIG DEAL...
YES, THAT'S RIGHT.
AH, COME TO THINK OF IT, WE HAVEN'T INTRODUCED OURSELVES YET.
I'M SHIORI.
MISAKA SHIORI.
JUST SHIORI IS FINE.
EVEN THOUGH I CAN'T ATTEND SCHOOL THAT MUCH, I'M A FRESHMAN HERE.


I'M A SOPHOMORE. AIZAWA...
"YUUICHI"-SAN, RIGHT?
HUH?!
HEHE... BUT..
THE OTHER DAY AT THE SHOPPING CENTER, DIDN'T YOU LOOK LIKE THIS?
AHAHA! SO YOU REMEMBERED THAT!
HOW EMBARASSING!
YES!
I REMEMBER YOU WERE THERE WITH A GIRL AND SHE CALLED YOU THAT.
WOW, YOU DO HAVE A GOOD MEMORY...
DON'T I?
PLEASE FORGET ABOUT THAT ALREADY...


THIS IS BAD! I WAS SUPPOSED TO HAVE GONE TO EAT WITH THE OTHERS...
SORRY! YOU HAVEN'T HAD LUNCH YET, RIGHT? IF IT'S ALRIGHT.. WOULD YOU LIKE TO EAT LUNCH TOGETHER?
THANK ♡ YOU VERY MUCH.
IF WE'RE EATING TOGETHER, I'D LIKE.
WHA... WHAAAT?!
YUUICHI!
たっ たっ たっ たっ
OH, NAYUKI!
I WAS LOOKING FOR YOU!
DON'T "OH, NAYUKI" ME... JEEZ...
SORRY


WELL, THIS AND THAT HAPPENED...
AND THEN I MET THIS GIRL.
IF WE'RE EATING LUNCH TOGETHER...
AND WELL..
THAT'S HOW IT WAS.
I WANT TO EAT ICE CREAM HERE.
I WENT TO GET SOME ICE CREAM.
OH, AND SOME BREAD FOR ME.
HM...
I WANT TO HAVE SOME ICE CREAM, TOO. CAN I GO WITH YOU?
HUH?!
WHAT?! IT'S ALRIGHT, BUT ISN'T IT COLD?
IT'S FINE, I'LL GO GET SOME.


WELL, THERE WAS SOMEONE ELSE WHO WANTED SOME ICE CREAM, SO SHE CAME TOO...
NO PROBLEM! EVERYONE'S WELCOME!
WAH, I'M SO HAPPY! THANK YOU VERY MUCH!
PLEASED TO MEET YOU. I'M MINASE NAYUKI.
AH, THANK YOU! I'M MISAKA SHIORI.
HUH?
MISAKA...
WELL THEN...
ITADAKIMASU!
SHE HAS THE SAME LAST NAME AS KAORI..


MM, SO GOOD!
R..REALLY.. THAT'S GOOD...
THIS IS A NEW PRODUCT
YAY!
IN THE MIDDLE OF THIS COLD WEATHER, EATING ICE CREAM IS SUICIDE.
I CAN'T BELIEVE HOW THEY CAN EAT ICE CREAM SO CALMLY!
YUUICHI'S INNER SCENERY
UM..
IS IT ALRIGHT IF I COME HERE AGAIN?
UM. I WANT TO TALK SOME MORE.. AND...
AND DOESN'T SHIORI HAVE A COLD?
HM?
AND THE ICE CREAM HERE IS REALLY GOOD!


WAH, IT'S ALREADY THIS HOUR?! I'M SORRY!
HM? OH, IT'S ALRIGHT.
WELL THEN, WE'D BETTER GET GOING, BUT COME HERE AGAIN, SHIORI!
... OKAY ...
NEXT TIME WE'LL EAT STRAWBERRY ICE CREAM, OKAY?
WHEN YOU GET HOME, BE SURE TO GARGLE!*
OKAY!
*GARGLING IN JAPAN IS A COMMON WAY TO GET RID OF GERMS
GOOD LUCK IN YOUR CLASSES!
RIGHT, THANKS!
JEEZ, IT'S SO COLD...
I CAN'T BELIEVE YOU TWO MANAGED TO EAT ICE CREAM OUT THERE...
REALLY? I THINK IT'S NORMAL.
RIIIGHT..
COME TO THINK OF IT, YUUICHI...
DO YOU THINK SHIORI-CHAN COULD BE KAORI'S LITTLE SISTER?
HUH?!


THEY HAVE THE SAME LAST NAME...
MISAKA
OH REALLY?
YEAH, I WON'T KNOW UNTIL I ASK KAORI, BUT...
MISAKA ISN'T A COMMON NAME, SO I'M PRETTY SURE...
HM...
ぴた。
HMMMM..
SHIORI
KAORI
NOW THAT YOU MENTION IT, THEY DO LOOK ALIKE.
AND BOTH THEIR FIRST NAMES HAVE THE SAME ENDING.
COULD BE TRUE..
U..
UM..


I'M REALLY SORRY FOR INTERRUPTING YOU...
UM.. THE THE GIRL WEARING HER STREET CLOTHES THAT YOU WERE TALKING ABOUT JUST NOW...
THAT WAS MISAKA-SAN, RIGHT?
I OVERHEARD YOUR CONVERSATION JUST NOW, SORRY
IF IT WAS SHIORI, SHE SAID SHE WAS ABSENT DUE TO A COLD, BUT..
SEEMS LIKE SHE'S BEEN SICK A LONG TIME.
HUH ?!
YOU'RE KIDDING ..
EVEN THOUGH I AM IN THE SAME CLASS AS HER.. SHE ONLY CAME TO THE BEGINNING OF THE YEAR CEREMONY.
THE TEACHER WOULDN'T TELL US ANYTHING... SO I THOUGHT THAT MAYBE SHE HAD BEEN HOSPITALIZED FOR A BAD DISEASE.


I WAS JUST WORRIED ABOUT HER. TH.. THANK YOU VERY MUCH!
AH, BUT.. THAT'S JUST MY GUESS! SHE'S DEFINITELY GOING TO GET BETTER!
パタパタパタ...
LET'S GO, NAYUKI...
AH.. OKAY...
....


WELCOME BACK, YOU TWO.
REALLY NOW, WHERE'D YOU GUYS GO!?
SOMETHING HAPPEN ON THE WAY BACK?
WAAH, SORRY!
SO, YUUICHI AND I WENT TO THE COURTYARD...
WE MET A GIRL NAMED MISAKA SHIORI THERE.


AH, HEY, WE HAVE TO HURRY TO OUR NEXT CLASS! NAYUKI!
AH!
HEY, I ALREADY PREPARED YOUR MATERIALS.
HAVE KITAGAWA-KUN SHARE HIS TEXTBOOK WITH AIZAWA-KUN.
ずいっ
OH, THANKS KAORI!
OH.. BY THE WAY..
THE CONVERSATION JUST NOW WITH YUUICHI...
ABOUT THE GIRL NAMED SHIORI, IS SHE...


YOUNGER SISTER?
MINE?!
NO WAY, NAYUKI,
I DON'T HAVE A YOUNGER SISTER.
AH, I SEE... I'M SORRY TO HAVE BOTHERED YOU.
THIS MUST SEEM REALLY WEIRD, HUH..


WHEN YOU REALIZE ONE OF YOUR BEST FRIENDS HAS A PROBLEM... WHAT DO YOU DO?
NO WAY, NAYUKI..
I DON'T HAVE A YOUNGER SISTER.


I'M MISAKA SHIORI. IT'S A PLEASURE TO MEET YOU.
YOU'VE GOT TO BE KIDDING..
THAT GIRL HASN'T GONE TO SCHOOL MORE THAN ONCE...?
HEY, YOU'RE SPILLING, NAYUKI!


AH..
AAH.. NOTHING WE CAN DO ABOUT IT.
SORRY.. THANK YOU.
IT'S ALRIGHT.
AFTER ALL, YOU WERE THINKING ABOUT WHAT HAPPENED DURING LUNCH, RIGHT?
AH..
YEAH.. I WAS..
HEY, YUUICHI, USUALLY KAORI...
hyakkaya
WOULD NEVER ACT LIKE THAT,
EVEN IF WE WERE FIGHTING, AND IT WAS MY FAULT...


SO I..
I WAS REALLY SURPRISED.
I'M SORRY, I WAS THE ONE THAT INVITED YOU HERE...
NO..
CLATTERING
WELCOME!
TO TELL YOU THE TRUTH, THAT SHIORI...
REALLY MAKESH ME WORRY..
UWAAA, WHAT A WEIRD WAY TO TALK!


H-HEY! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING IN THE MIDDLE OF A SERIOUS CONVERSATION?!
ガオー
I'M SORRY, I'M SORRYYYY!
STOP IT, YOU TWO!
PLEASE KEEP IT DOWN!
YOU MADE HER ANGRY.
U. UGUU..
FOR NOW LET'S GET A THIRD CHAIR.
SO.. WHAT IS IT TODAY?
HM? ME?
UM.. I CAME TO FIND SOMETHING...
HMM, SO THAT'S HOW IT WAS..
IF THIS THING YOU'RE LOOKING FOR IS TAIYAKI, IT'S NOT HERE.
UGUU. IT'S NOT HERE
I WAS STARTING TO THINK I COULDN'T FIND IT IN THIS PLACE, BUT THEN I UNEXPECTEDLY FOUND YOU TWO AND CAME IN!
AH, IT'S THOSE TWO!
ガラン ガラン
YUUICHI-KUN AND NAYUKI-SAN!
YAY, IT'S BEEN AWHILE!
UGUUU... YOU.. YOU'RE SAYING MEAN THINGS AGAIN!
MENU
YOU'RE WRONG!


JEEZ! YUUICHI, STOP MAKING FUN OF ME!
UGUU
HM?
HEY, AYU-CHAN.
IF THERE'S NO RUSH TO FIND THE THING YOU'RE LOOKING FOR.
LET'S GO EAT STRAWBERRY SUNDAES TOGETHER!
STRAWBERRY SUNDAES..?
じゃーん
KYAAAA! ♡
MHM. THEY'RE REALLY GOOD. ♡
WAH! LET'S EAT, LET'S EAT!


MM.. THIS IS GOOD!
ISN'T IT THOUGH?
UU.. HAPPINESS.. ♡
GRAB
ガーン!
AAH! MY STRAWBERRY!!
もぐもぐ
WAAAH, GIMME BACK MY STRAWBERRYYYY!
IT'S NO USE.
HEY, I COULDN'T HELP IT, NAYUKI..


I'M SORRY I SAID I'M SORRY
KAORI...
I JUST HAVE TO WAIT UNTIL YOU TELL ME...


ONEECHAN, SNOW...
512
IT'S GETTING PRETTY BAD.. WILL YOU BE ALRIGHT.. GOING HOME?
YEAH. MOM IS MEETING ME HALFWAY. I'LL BE FINE.
MORE IMPORTANTLY, SHIORI..


STOP SNEAKING TO STAY UP LATE. HURRY UP AND GO TO SLEEP.
YOUR NURSE CAN HEAR EVERYTHING!
WA.. WA..
WAH!
IT.. IT'S NOT LIKE THAT! IT'S NOT ALL THE TIME!
BESIDES.. THE BOOK..
THE BOOK ONEECHAN BROUGHT FOR ME..
LATER HIDES IN THE FUTON WITH A FLASHLIGHT.
IT WAS REALLY INTERESTING AND I COULDN'T FALL ASLEEP.


I WANTED TO READ IT TO THE END..
IT WAS ONLY THAT ONE TIME...
AH..
SO IT'S MY FAULT..
I BROUGHT HER BOOKS SO SHE WOULDN'T GET BORED...
BUT SHE READ THEM SO QUICKLY..
OSARU BOOKS
OH WELL, THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT. JUST BE QUIET.


MOM WOULD NAG IF I TOLD HER.
BUT.. DON'T DO IT AGAIN! IT'LL BE YOUR FAULT IF YOU CATCH A FEVER AGAIN!
BE A GOOD GIRL!
OKAAAY!
GOOD ANSWER! ♡
HEHE...
BYE-BYE, SHIORI!
I'LL COME BACK TO SEE YOU TOMORROW!
THANK YOU, ONEECHAN...


THERE WERE NO RESULTS FROM THE TESTS WE TOOK.
SHIORI...
CAN RETURN HOME TOMOR-ROW.
I'M REALLY SORRY FOR THE TROUBLE..
NO NO, I'M JUST GLAD SHE'S FINE.
ースステーション
BUT...
TODAY..
SHIORI REALLY DID SEEM TO BE HAPPY.
EH?


TODAY SHE HAD A LOT OF FUN GOING OUT.
SHE SAID SHE WENT TO THE SCHOOL.
SHE TALKED A LOT ABOUT IT.

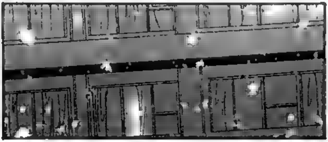

AH!
IT'S ALREADY PAST VISITING HOURS, BUT WOULD YOU LIKE TO SEE HER?
IT'S A SECRET.
!
I SEE...
NO, IF SHE'S OKAY, I'LL SEE HER TOMORROW.
AH, ALRIGHT.. IT'S ALREADY LATE, SO PLEASE BE CAREFUL.
OKAY
サクッ
IF I... WASN'T SHIORI'S SISTER...
サクッ
I WOULDN'T HAVE TO DEAL WITH THESE PAINFUL EMOTIONS..





IN THE NEAR FUTURE SHE'LL DISAPPEAR RIGHT IN FRONT OF ME..





IF ONLY SHE DIDN'T HAVE TO HAVE SUCH A SAD EXISTENCE..


I USED TO LAUGH WITH HER...
HEY, ONEECHAN!
LISTEN LISTEN! DO IT LIKE THIS!
YES YES, GO TO SLEEP ALREADY!
YOUR FACE IS SO RED!
WHY CAN'T I DO ANYTHING FOR HER?
I DON'T HAVE A YOUNGER SISTER.
ASIDE FROM THAT I CAN'T DO ANYTHING..


キーンコーン
カーン
AAAH, I'M SO HUNGRY!
1月11日(火)


ザワ
NAYUKI! HURRY UP SO WE CAN GO EAT!
EH?!
OH!
わた
わた
AAAH, WAIT A SECOND, I'LL BE RIGHT THERE!
HEY, IF YOU DON'T HURRY..
THERE WON'T BE ANY SEATS LEFT IN THE CAFETERIA!
たたた...
ドッ!
KYAA!
AAH, I'M SO SORRY..
I WASN'T WATCHING WHERE I WAS GOING.
ARE YOU OKAY?
AH, IT'S MY FAULT, SORRY FOR BEING CARELESS..
ぺこん
ぺこん


...EH?!
AH, YUUICHI-SAN!
SHI.. SHIORI?!
YES!
WHA.. WHAT ARE YOU DOING HERE?
WELL, BEFORE YOU SAID IT WAS OKAY IF I CAME BACK AGAIN, SO...
I CAME BACK!


HEY, NAYUKI! WAIT!
LEAVE ME ALONE..
THAT'S..
とっ


MEAN...
!
AH...
ONEECHAN..


OH.. YOU ALREADY HAD PLANS?
SHIORI.. WHY DO YOU HAVE TO KEEP APPEARING IN FRONT OF ME...
I WON'T BOTHER.
OH, IT'S FINE! WE CAN GO TOGETHER, OKAY? SHIORI-CHAN..
FINE!
UM.. NAYUKI, I'M SORRY.. I JUST..
I.. I HAD SOMETHING I NEEDED TO DO AT THE LIBRARY..
I'M GOING TO TAKE CARE OF IT QUICKLY BY MYSELF.


LATER.
AH! KAORI!
だっ
たたた…
SHIORI-CHAN...
SHOULDN'T WE HURRY?
TO THE LUNCH-ROOM?
学生食堂


じゃーーーん
…………
WHAT'S WRONG, SHIORI? IS THE SAME MEAL AS I HAVE ALRIGHT?
YES.. BUT.. UM..
TO TELL YOU THE TRUTH, I CAN'T EAT SPICY THINGS..
AH, ARE YOU OKAY?! DO YOU WANNA SWITCH WITH MY LUNCH?
AA.. UM... DON'T WORRY ABOUT ME..
I DON'T WANT TO TROUBLE ANYONE, SO I'LL TRY IT.


WELL THEN, ITADAKIMAAASU!
OH, OKAY..
....
WAAAH!
FUUU...


ARE YOU OKAY, SHIORI?
YOU REALLY DO HAVE CHILDISH TASTES, SHIORI.
I SEE I SEE
YES!
...SOME-WHAT...
MU... I HATE PEOPLE WHO SAY THINGS LIKE THAT.
AH, JEEZ! YOU SHOULDN'T LAUGH AT PEOPLE LIKE THAT, YUUICHI!
YEAH.. SORRY, SHIORI.
IT'S ALRIGHT, I WASN'T REALLY ANGRY...
OH, THAT'S A RELIEF.
AH.. THIS IS...
HM... HEHE...


THIS MADE ME HAPPY...
AH.. UM...
?
I'VE ALWAYS WANTED TO SPEND A DAY AT SCHOOL WITH EVERYONE..
1-D
WITH CLASSMATES I HAVEN'T MET IN SUCH A LONG TIME...
IT MAKES ME SO HAPPY..


..I WAS THINKING..
I'M SO GLAD I CAME.
I SEE..
IF YOU LIKED IT THAT MUCH, YOU CAN HANG OUT WITH US AS MUCH AS YOU'D LIKE, SHIORI-CHAN!
Y.. YEAH.
WAH! REALLY? I'M SO HAPPY!
ALRIGHT!


WELL, SHIORI, MY THROAT'S DRY. GO OVER THERE AND BUY ME SOME TEA.
EH?!
...!
FIRST YEARS NORMALLY HAVE TO DO WHAT THE UPPERCLASSMEN TELL THEM TO.
EEEEH?! I.. I DIDN'T KNOW THAT.
SHIORI...
A FEW DAYS LATER
MOM, I'M LEAVING!
BE CAREF... ON YOUR WAY!
OKAAAY!


AH....!
!
HA..
..HA..
HA..
HA...


!
SHIORI..
SHIO...
I.. HAVE TO GO..


I'M GOING...
TO SCHOOL TOGETHER WITH ONEECHAN...
HA
HA
HA
SHE SAID... WE'D GO TOGETHER...
HA
HA
I DON'T KNOW HOW MANY TIMES I'VE WATCHED SHIORI STUGGLE TO GET TO SCHOOL.
EVEN WHILE SHE WAS DESPERATELY FIGHTING THE DISEASE...
ONEECHAN


SHE NEVER THOUGHT OF ANYTHING BUT ME AND HER FRIENDS..
HEY, MOM, AT SCHOOL TODAY...
I CAN'T DO ANYTHING FOR HER... IS IT ALRIGHT FOR IT TO END LIKE THIS...?
WHEN THERE WAS ONLY A LITTLE TIME LEFT, ALL I DID WAS RUN AWAY...
KU... SHIO... RI...
SHIORI CHAN! OVER HERE!
HURRY UP AND COME HERE!
SOB


NAYUKI, ARE YOU THERE?
THERE'S A CALL FROM MISAKA-SAN.
ALRIGHT
HELLO, KAORI?
AH, NAYUKI.. IS THIS A BAD TIME...?


N..NO. I JUST FINISHED DINNER.
I'M JUST RELAXING.
I SEE..
HEY, NAYUKI.. I HAVE A FAVOR TO ASK...
OKAY..
CAN YOU AND AIZAWA-KUN.. COME OUT HERE RIGHT NOW?


KAORI..
I'M SORRY I KEPT YOU WAITING..
サクッ...
NO, IT'S FINE.
MORE IMPOR-TANTLY ...
I'M SORRY FOR ASKING YOU TO COME OUT HERE THIS LATE.
AH.. IT'S ALRIGHT.
IT'S FINE.


I...
I HAVE SOMETHING I WANT TO TELL YOU..
IS IT ABOUT.. SHIORI!?
YES.. IT IS.
YOU... KNOW SHE'S MY SISTER, RIGHT?
US TWO...
WE..L.. THERE ARE A LOT OF THING'S I'VE BEEN HIDING..
A LOT ABOUT HER AND OTHER THINGS..
I THOUGHT I SHOULD FINALLY TALK ABOUT THEM...


HER BODY HAS BEEN WEAK SINCE A LONG TIME AGO..
MOST OF THE THE TIME
HER PAIN-FUL LIFE WAS SPENT IN BED
AND WHAT'S MORE.. PRETTY SOON...
THE DOCTOR SAYS SHE'S GOING TO DIE.
AND THAT . THAT. .


EVEN KNOWING THAT, I...
ONEECHAN..
HA
I'M HOT.. IT HURTS.
HA
512
HEY...
COULD YOU STAY BY ME...?
WHAT.. WHAT'S WRONG..? ONEECHAN..
HEY..
COME HERE..
AH....
NO WAY NO WAY I CAN'T DO IT..
I DON'T HAVE THE CONFIDENCE. I CAN'T SMILE IN FRONT OF SHIORI LIKE I COULD BEFORE.


WHEN I KNEW THAT..
EVEN LOOKING AT HER WAS SCARY!
プル..
プル...
I COULDN'T EVEN LEND A HAND TO MY ONLY LITTLE SISTER... I RAN AWAY.
BUT..


EVEN KNOWING THAT.. SHE STILL WANTED TO GO WITH ME, TOGETHER.
IN YOUR CONDITION, WHAT ARE YOU SAYING?
IT'S IMPOSSIBLE, SHIORICHAN. DON'T CAUSE TROUBLE FOR YOUR MOM.
PLEASE, MOM! I.. I WANT TO GO TO THE SAME SCHOOL AS ONEECHAN!
I WANT TO WEAR THE SAME UNIFORM AS HER.. AND SPEND THE SAME TIME WITH HER...
THAT WAS THE SMALL DREAM SHE HAD WHILE FIGHTING THE DISEASE...
SHE'S SUCH AN IDIOT..
SO.. IF ONLY FOR ONE DAY...


BUT..
I REALIZED.
IT'S PROBABLY TOO LATE NOW..
BUT.. THANKS TO YOU TWO...
!
I WANT TO GO!

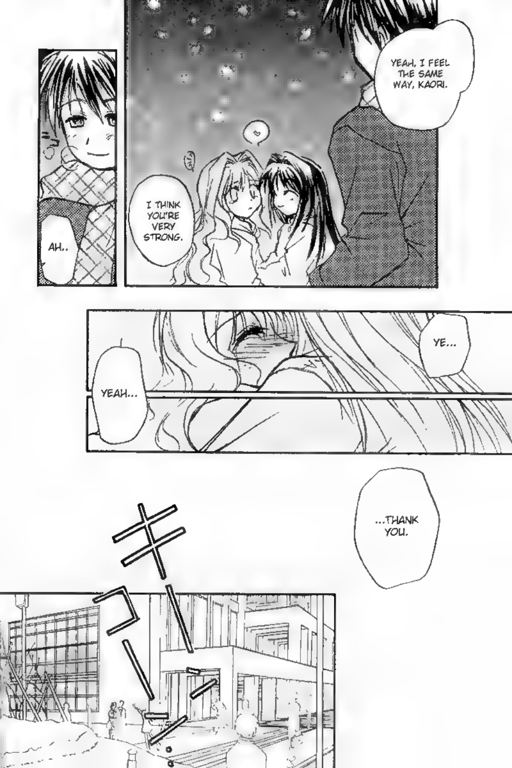

EVEN WHILE KNOWING WHAT MY RELATIONSHIP WAS WITH HER...
I WATCHED YOU HAVE FUN WITH HER COUNTLESS TIMES..
SEEING YOU THREE GET ALONG, I FINALLY UNDERSTOOD...
CANDY
EVEN WITHOUT BEING RELATIVES YOU TWO CARED ABOUT SHIORI...
THOUGH I WAS ONLY WATCHING FROM THE SHADOWS, I COULDN'T CONTINUE IGNORING HER EXISTANCE.
I WONDERED WHAT AM I DOING?


I realize now...
regret it..


I CAN BE IN THE SIDELINES, DOING MY BEST WITH HER!
IT'S PROBABLY TOO LATE BUT...
EVEN WHEN SHE WAS LONELY, I RAN FROM HER...
UP UNTIL NOW, I'VE DONE SO MANY CRUEL THINGS TO HER, SO MANY...
KAORI...



IT'S OKAY KAORI!
YOU STILL HAVE TIME!
YOU KNOW
I SAW YOU WERE IN PAIN.. NOT BEING ABLE TO DO ANYTHING TO HELP..
I REGRET IT SO MUCH.
BUT YOU'RE REALLY AMAZING, KAORI.
IF WE KNEW HOW SICK SHIORI WAS, I DON'T THINK WE COULD HAVE STAYED FRIENDS WITH HER...
YOU'VE BEEN SUFFERING FOR A REALLY LONG TIME, BUT I'VE JUST BEEN TOO STUPID TO REALIZE IT.
I DON'T KNOW IF IT'S OKAY TO SAY THIS, BUT..
RIGHT, YUUICHI?


YEAH, I FEEL THE SAME WAY, KAORI.
I THINK YOU'RE VERY STRONG.
AH..
YE...
YEAH...
...THANK YOU.



たたた…
MY NOSE.
HERE'S A HANDKERCHIEF.
YUUICHI-SAAAAN, NAYUKI-SAAAN!
コテっ
どてっ
GOOD MORNI...NG!
KYAAA! SHIORI-CHAN!
WAH, ARE YOU OKAY?!
HE..HEHE, I'M FINE!
AH, SORRY.
!
HERE, TAKE MY HAND.


O...
ONEE.. CHAN...
すく
AS USUAL YOU'RE TRIPPING DUE TO CARELESS-NESS..
PLEASE BE CAREFUL.
THANK YOU.
AH.. OKAY, I'LL BE CAREFUL.


SHIORI..
TODAY DURING LUNCH BREAK, WOULD YOU LIKE TO GO EAT LUNCH TOGETHER?
EH...
AH...
WITH AIZAWA KUN AND NAYUKI THAT MAKES FOUR.
くるっ
WHAT IN THE WORLD...?


UNDERSTOOD. I'LL DEFINITELY GO..
RIGHT AFTER CLASS ENDS I'LL GO...
ALRIGHT! IT'S A PROMISE!
O.. OKAY
OKAY.. OKAY...!
THANK YOU... ONEECHAN..
JEEZ! ST... STUPID! DON'T CRY FIRST THING IN THE MORNING!
BUT... WAAAAH...
YEAH! ...AH, TODAY'S A LUNCH'S DESSERT IS STRAWBERRY SHORTCAKE!
THAT'S GOOD FOR NOW. .
YAY!


CHAPTER-2 Makoto Sawatari


NAYUKI...
WELL, WE'RE GOING HOME NOW.
1000
1000
ARE YOU GOING SHOPPING AFTER THIS?
MOM ASKED ME TO GET THE INGREDIENTS FOR JAM
SO I'M GOING TO BUY THEM AND THEN GO HOME
YEAH.
THANK YOU FOR THE FOOD!
JAM?!


DOES YOUR MOM STILL MAKE THAT JAM?
Y- YEAH, EVERY ONCE IN AWHILE
BUT IT'S OKAY TODAY'S IS NORMAL
HAVE YOU EVER EATEN AKKO-SAN'S HOMEMADE JAM?
IT'S REALLY GOOD ISN'T IT?
!!
WHEN IT'S ORDINARY JAM.
BUT...
OH NO, IT'S ALREADY THIS LATE?! WE HAVE TO GO NOW, SEE YOU LATER!
ノーコメント!
AH...


WH... WHAT WAS THAT?
Y... YEAH! I WONDER WHAT WAS WRONG?
THEY DID THAT IN THE MIDDLE OF THE CONVERSATION. JEEZ
OH WELL.
WELL
SHALL WE GO HOME, TOO?
YEAH, WE SHOULD.
....
YUUICHI DOESN'T KNOW ABOUT THAT JAM ....
YOU,
OVER THERE! WAIT!!


...ARE YOU TALKING TO ME?!
YES! YOU!
BECAUSE YOU'RE THE ONLY ONE...
I CAN'T FORGIVE!
......
...IS SHE SOMEONE YOU KNOW?
NO... I THINK THIS IS THE FIRST TIME WE'VE EVER MET.


EH?! SHUT UP ALREADY!
GET READY!
!
YUUICHI, LOOK OUT!


UU...
YOU...
WELL, DIDN'T YOU DODGE THAT WELL?!
TAKE THIS!
TOAA!
TAA!
TEI!
A FEW MINUTES LATER
WHAT THE... THIS GIRL'S ALL TALK.


SHUT UP! WHAT THE HECK! YOU... YOU...
I'm hungry...
I... but...
SHE FAINTED ON HER OWN ..
YEAH.


YUUICHI, WHAT SHOULD WE DO?
WHAT DO YOU MEAN "WHAT SHOULD WE DO?" I DON'T KNOW THIS PERSON.
WELL, SHE COLLAPSED...
I WONDER IF THAT GIRL'S ALRIGHT?
IT LOOKS LIKE THAT GUY WAS FIGHTING HER.
THAT BOY...
WHAT A MEAN GUY
WHA...
Is being thought of as a bad person
I... IT'S NOT LIKE THAT! DON'T GET THE WRONG IDEA!
HEY, WAKE UP! PLEASE!
Responseless
SHIT...!
NAYUKI, FOR NOW...
WE HAVE TO TAKE HER AND GET OUT OF HERE!



OW!!
AT THIS RATE, I'M GOING TO BE THE BAD GUY!
EVEN THOUGH I'M REALLY THE GOOD GUY!
REALLY?
DON'T SAY "REALLY!"
UGUGU..
EVEN IF I DISAGREE HERE, IT'S NO USE.
I'LL TAKE HER TO THE HOUSE. AKIKO WILL BE WAITING
SORRY, NAYUKI, COULD YOU CARRY MY BAG?
SURE.
ALRIGHT, LET'S GO.
AH, BUT WHAT SHOULD WE DO ABOUT THE INGREDIENTS FOR THE JAM?
WE'LL HAVE TO DO IT LATER.
OKAY...


WE'RE HOME!
WELCOME BA...CK.
YOU TWO BROUGHT SOME LARGE INGREDIENTS...
I WONDER IF WE HAVE A BIG ENOUGH PAN...?
AH... AKIKO-SAN! WHERE IN THIS DO YOU SEE INGREDIENTS?!
IT WAS JUST A JOKE.
I DON'T GET THE JOKE...



Well
I'M GOING TO TAKE HER UPSTAIRS.
YUUICHI WILL EXPLAIN TO YOU.
OKAY.
BE CAREFUL...
トン
トン
トン
AH... WELL...
THE TRUTH IS...
WE DID THIS AND THAT... AND THEN THAT...
Aaan
I CAN'T EXPLAIN... SHE WON'T GET IT AT ALL...
UNDERSTOOD.
EH?


EH, BU... BUT A PERSON YOU DON'T KNOW... IS THAT ALRIGHT?! WHAT IF SOMETHING HAPPENS?
WHEN IT DOES IT DOES OR SOMETHING LIKE THAT.
AH... OKAY.
IS SHE REALLY OKAY WITH THIS?
WELL, IF THERE ARE ANY PROBLEMS, TELL ME.
ペこッ!
OKAY! THANK YOU VERY MUCH!
WELL, I'M GOING TO GO UPSTAIRS AND CHECK ON HER.
GO AHEAD.


WELL THEN...
I SHOULD PREPARE DINNER.
カチャ
!
HMM... COME TO THINK OF IT... THIS HAS HAPPENED ONCE BEFORE..
MOM! MOOOM!
THIS IS TERRIBLE!
WHAT HAPPENED TO YOU TWO?
WELL, YUUICHI FOUND A BABY FOX WITH AN INJURED LEG.
SO WE DECIDED TO COME BACK TO THE HOUSE AND TREAT ITS WOUNDS.
OKAY.
HERE, USE THIS.
THANK YOU!

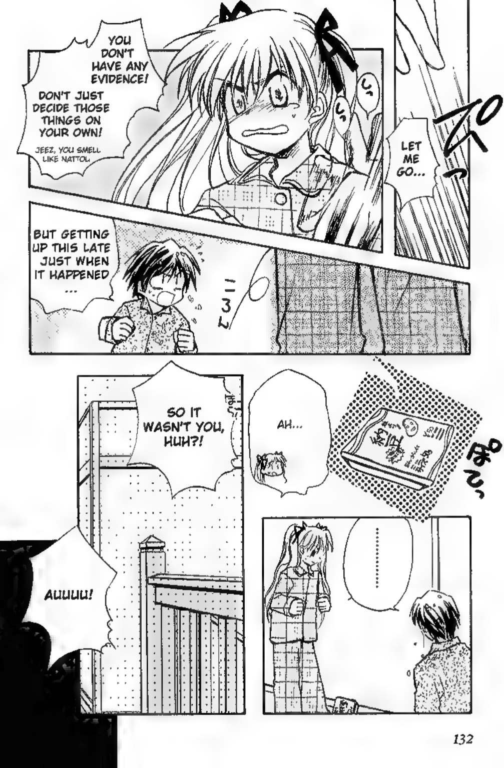

NAYUKI, HOLD IT STEADY.
OKAY.
ポン
ポン
ALRIGHT, WE DID IT!
I HOPE IT HEALS QUICKLY.
YEAH...
THIS SORT OF THING HAPPENS ALL THE TIME.
WELL, BUT...
I REALLY SHOULDN'T BE COMPARING THAT GIRL TO A BABY FOX....
ALRIGHT, NOW TO MAKE THE VEGETABLES!


カチャ...
AH.
YUUICHI.
HOW IS SHE?
WELL, SHE SEEMS ALRIGHT, BUT SHE'S STILL ASLEEP.
I SEE...
...HEY.
EVEN THOUGH WE FELT BAD...
WE WENT THROUGH HER BAG TRYING TO FIND SOMETHING OUT ABOUT HER.
EXCUSE US...
Contents


NO GOOD...
すーん
I SEE... BUT SHE HAS TO WAKE UP.
THERE'S NOTHING ELSE WE CAN DO.
LET'S TRY TO WAIT A BIT MORE.
YEAH.
ひた
ひた
ひた......


HEHE...
パタン
Z
ねちゃっ
ヒュー


WAAAAAH! WHAT IS THIS?!
WHO WAS IT?! WHO PUT NATTOU ON ME?!
コソ コソ...
WAS IT YOU?!
KYAA!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
JEEZ, SINCE THIS MORNING...!
I JUST WOKE UP TO GO TO THE RESTROOM!
Auuuuu


LET ME GO...
YOU DON'T HAVE ANY EVIDENCE!
DON'T JUST DECIDE THOSE THINGS ON YOUR OWN!
JEEZ, YOU SMELL LIKE NATTOU.
BUT GETTING UP THIS LATE JUST WHEN IT HAPPENED ...
AH...
SO IT WASN'T YOU, HUH?!
......
AUUUU!


THANK YOU... FOR THE MEAL.
IT WAS DELICIOUS.
ぱた.
IF YOU'RE HUNGRY, JUST WAKE ME UP.
HERE'S SOME TEA.
THAT'S NOT THE PROBLEM.
I'M GONNA TAKE A BATH.
HEY, YOU.
BEING OUT THIS LATE...
ISN'T YOUR FAMILY WORRIED ABOUT YOU?
IF YOU'RE OKAY, GO HOME.


......
AH, HEY, SINCE IT'S ALREADY REALLY LATE TONIGHT...
IT'S OKAY IF YOU STAY HERE.
BUT WE DON'T WANT TO WORRY YOUR FAMILY, SO...
I DON'T KNOW.
EH?!
BUT YOU SAID YOU WOULDN'T FORGIVE ME
AND STARTED TRYING TO HIT ME!
MAYBE YOU'RE A RUNAWAY!?
YOU'RE WRONG!
BUT... BUT, I REALLY CAN'T REMEMBER!
RIGHT NOW I CAN'T REMEMBER ANYTHING EXCEPT THAT I HATE YOU, NOTHING BUT THAT!


HMM, THIS IS...
ぐすん ぐすん...
CALLED "AMNESIA," RIGHT?
WHA?! IS SHE SERIOUS RIGHT NOW!?
THIS HAS TO BE A JOKE!
HEY, HEY. IF SHE'S ALREADY OKAY, HER STAYING HERE BUGS ME!
AUUUU.
WAAAAH! SAYING THAT...
YUUICHI-SAN, YOU OVERDID IT!
SHIT... THAT VIXEN...
Thought of as a bad person
IT'S ALRIGHT, TELL ME WHAT YOU REMEMBER SLOWLY...
THAT'S RIGHT.
WHAAA.
AND SO...
SO UNTIL I CAN REMEMBER MORE,
I AM IN YOUR CARE...
ぺこん
YES.
......
JEEZ...


BUT, THERE'S A PROBLEM.
?
WHAT SHOULD WE CALL HER...?
う～～
AH, THAT'S RIGHT.
......
しゅん
HMM...
WELL... HOW ABOUT...
HOW ABOUT WE CALL HER SATSUMURA KYOUKO?* THAT'S A GREAT NAME!
殺村凶子
IT FITS YOU PERFECTLY!
(TL NOTE: THE WAY HE SPELLED IT COMBINED THE CHARACTERS: KILL, VILLAGE, EVIL, AND GIRL)
Jeez, you piss me off!
WHAT IS THAT! I HATE YOU!
HEY, ISN'T THAT HOW YOUR PERSONALITY IS?
ボカ
スカ
HEY YOU TWO, WHAT TIME DO YOU THINK IT IS?
In this way, it was decided that the mysterious freeloader,
Satsumura Kyouko (temporary name) would join the Minase household, but


ぺた
ぺた
Yuuichi's Room
HEHE
Konnyaku
SO NAIVE... HE DOESN'T KNOW ANYTHING...
すぴー
AREN'T YOU SLEEPING WELL. ♡
3・2・1…
Alright



ZERO~~~~~~~~O!!!
UWAAAH!
IDIOT! I'M NOT ONE TO FALL FOR THAT MANY PRANKS!
YOU, YOU'RE WRONG! I JUST THOUGHT I'D EAT THIS RIGHT NOW!
OO~~~~~~OH?
WELL THEN, EAT IT!
YOU'RE MEAN!


!!
WAA, DEMON!
WAIT!
JEEZ, WHAT ARE THEY DOING?
SO ANYWAY, THIS GIRL IS SAWATARI MAKOTO.
AUUUU.
IT SEEMED SHE COULDN'T REMEMBER ANYTHING BUT HER OWN NAME.
NIKUMAN ♡
FOR THE PAST FEW DAYS SHE HAS BEEN FREELOADING IN THE MINASE HOUSEHOLD.
......
UNDERSTOOD ♡


IF IT WERE JUST THAT, IT WOULD BE ALL RIGHT...
YUUICHI, BATH'S FREE.
AH, THANK YOU.
HO HUM
......
WHAT IS THIS...?
AHAHAHA! CAN'T YOU TELL JUST BY LOOKING? IT'S NOT DIFFICULT...
もわもわ...


HEHE! IT'S CALLED A MISO SOUP BATH, YUUICHI-KUN. ♡
じゃーん
I THOUGHT IT WOULD BE PERFECT FOR YOU!
I'M AMAZED.
GYA!
Yuuichi
KYA! PERVERT!
だっ
BECAUSE SOMEHOW SHE REMEMBERED THAT SHE HATED ME,
SHE FREQUENTLY ATTACKED ME.
BUT I WAS THE ONE WHO WAS SEEN...
ぐすん
HEHE.


......
んまんま
HEY MAKOTO, YOU GOT A MINUTE?
!
WH, WHAT IS IT?! THE NIKUMAN'S MINE!
IT'S NOT THAT!


WELL, WHAT THEN?
WELL, WHAT WAS I GONNA SAY...
HOW LONG ARE YOU JUST GOING TO BE LAZY AROUND HERE? HOW ABOUT YOU GET A JOB?
AKIKO-SAN SAID IT WAS ALRIGHT LIKE THIS...
SHE SAID THAT...
SO IT'S OKAY...
SO YOU SAY! YOU CAN'T LIVE HERE FOREVER!


I DON'T KNOW IF YOU'RE WORRIED ABOUT
NOT BEING ABLE TO GET YOUR MEMORIES BACK, BUT.
...GU
EVEN THOUGH YOU HATE ME..
DOESN'T MEAN YOU HAVE TO SAY MEAN THINGS LIKE THAT!
I'M NOT BEING MEAN...
BUT...
FU...
I GET IT! I'LL LEAVE!!
IF I DO THAT, WILL YOU BE HAPPY?!
GOODBYE!
EH?
AH, HEY! MAKOTO!
....
SHIT...


HOW MEAN! I HATE HIM!
YOU JUST WATCH! I'M NOT GOING TO LET HIM MAKE ME GIVE UP!
IN THE EVENING
I ONLY LEFT BECAUSE I WAS PISSED.
BUT I CAN'T FIND ANY WORK!
Kerere
WHAAA! YUUICHI IS GONNA LAUGH AT ME!
WAA!


WHAT TO DO...
ガサ
ガサ


水瀬
I'M HOME!


AS I THOUGHT... SHE COULDN'T FIND A JOB...
NAYUKI, I GOT THIS BOOK FOR YOU EARLIER.
BOOKS
AH, THANKS. I'LL USE IT.


MAKOTO, I'M COMING IN.
HEY...
...EH?!
WHAT ARE YOU DOING?
CAN'T YOU TELL JUST BY LOOKING? HE'S A CAT.


THAT'S NOT IT!! TELL ME WHERE YOU PICKED HIM UP!
AUUUU!
HEY...
WELL ON MY WAY HOME...
HE FOLLOWED ME BACK.
!


WHAT DO WE DO...
YOU AREN'T... PLANNING TO KEEP HIM AS A PET?
IF HE WAS A STRAY, THEN WE COULD HAVE PARTED WAYS.
HE LOOKS LIKE A PET CAT... SO I THOUGHT
IT WOULD BE HARD FOR HIM TO CONTINUE ON HIS OWN...
BUT I THINK THE OWNER WOULD BE LOOKING FOR HIM,
SO IF THAT'S THE CASE, I WOULD ONLY KEEP HIM UNTIL HE'S FOUND.


I SEE...
TO TELL YOU THE TRUTH, THERE IS SOMEONE IN THIS HOUSE THAT LOVES CATS...
BUT IS ALLERGIC.
!!
AH.
I SEE... WELL...
I GUESS...
IT'S NO USE, HUH?


AS LONG AS SHE DOESN'T FIND OUT,
IT SHOULD BE OKAY.
HOWEVER...
THIS IS GREAT! ISN'T IT GREAT, KITTY! YAY!
WE'LL TRY OUR BEST TO BE QUIET! ♡
WAH.
EH...
NYA.
NYA.
!


HEY, MAKOTO.
HM?
DOES HE HAVE A NAME YET?
IF YOU'RE GOING TO KEEP HIM, SHOULDN'T YOU GIVE HIM A NAME FIRST?
Y... YEAH, YOU'RE RIGHT.
UM... THEN... YOU DECIDE!
SINCE YOU SAID I CAN KEEP HIM, IT'S SPECIAL.
HMM... I SEE... THEN HOW ABOUT "NIKUMAN?"
Makoto's favorite food
I HATE THAT.
THEN HOW ABOUT "PIROSHIKI?"
!
PIROSHIKI?


Wan!
THAT ONE! IT'S CUTE!
HEY, WHAT'S IT MEAN? HUH, HUH?
FUFU... WHAT IS IT, YOU ASK?
PIROSHIKI IS MY PURE SOUL
IT IS A UNIVERSE THAT TICKLES A GIRL'S FEELINGS.
IT IS ALSO A WORD BORN FROM THE "GIRL'S COSMOS!"
ISN'T IT CUTE? LET'S CALL HIM PIRO-CHAN.
HMM...
OKAY! I DON'T REALLY GET WHAT HE'S SAYING, BUT FROM NOW ON, YOU'RE PIRO! ♡


THIS IS GREAT!
NYAN
NYAN
NYAN
BANZAI
NYAN
NYAN
COME TO THINK OF IT...
NAYUKI AND I BROUGHT THAT WOUNDED BABY FOX TO THIS ROOM A LONG TIME AGO...
IN THE SAME SWEET WAY MAKOTO BROUGHT THIS CAT HERE TODAY...
THIS GIRL... MAKOTO.
SHE'S SURPRISED ME COUNTLESS TIMES FROM THE START.
I DON'T REALLY KNOW HOW TO HANDLE IT...


MAKOTO!
UM, WHAT I SAID TO YOU EARLIER...
IT WASN'T FAIR OF ME TO SAY THAT TO YOU. I'M SORRY.
!
I THOUGHT ABOUT IT... AND REALIZED IT WAS CRAZY OF ME TO SAY THAT TO YOU ALL A SUDDEN.
SO I THOUGHT, MAYBE IF I COULD HELP...
EH...
IF WE COULD JUST LIVE NORMALLY AND CAST ASIDE OUR GRUDGES...
LIVING TOGETHER WOULDN'T BE THAT BAD... I'M POSITIVE.


I TALKED TO NAYUKI ABOUT IT EARLIER AND SHE WENT TO GET SOME JOB CATALOGS.
HEARING SUCH NICE THINGS FROM THAT MEAN YUUICHI...
SO, LET'S DO OUR BEST TO FIND ONE TOGETHER!
WITH HEARING THEM... I THINK ALL OF THE BAD THINGS I'VE DONE TO YUUICHI...
IT MAKES ME THINK THAT MAYBE I WAS THE ONE WHO WAS WRONG.
BUT... BUT...
IT DOESN'T MEAN I HATE HEARING THEM.
OKAY! UNDERSTOOD!


LET'S BEGIN FROM THIS ROOM.
I'LL WORK HARD TO MAKE UP FOR PIRO,
SO PLEASE TAKE CARE OF ME!
ALRIGHT! LEAVE IT TO ME! WITH ME WORKING WITH YOU, YOU'LL BE RICH IN NO TIME!
WAH! REALLY?! YOU'RE SO COOL, YUUICHI!
MY, MY. IT SURE IS BUSY IN HERE.
!


I BROUGHT FOOD FOR YOU TWO.
THIS IS FOR YOU,
AND THIS IS FOR THE KITTY.
CAT CAT
UWAH... WE'VE ALREADY BEEN FOUND OUT, HUH?
FUFU.♡
UM... THIS IS HIM...
OKAY.
OWAA, FAST AS USUAL!
ALRIGHT, GOOD KITTY, GOOD KITTY
YAY! AKIKO-SAN, THANK YOU!
IT'S FINE.
HMM.
AMAZING.
SO PIRO'LL BE LIVING WITH YOU, THEN.
WE STILL HAVEN'T TOLD NAYUKI...
OKAY! I'LL DO MY BEST!


WELL
NOW THAT THAT'S TAKEN CARE OF, LET'S EAT THE SNACK AKIKO-SAN GAVE US.
OKAY!
I AGREE!
ITADAKIMASU!
MASU!
NGU!
WHAT IS THIS?!
UWAA...
I GUESS HE FOUND OUT WHAT SHIORI MEANT BY "NO COMMENT."


Scanlated by Zefgame! Original manga by
Petit Morishima and Key! 4Koma by 黒雪.
Visit us at #zefgame@irc.rizon.net
or http://lostreverie.com/forums
A ZG-Komikku production.
All Translations:
Sir Anonymous
Lead Editor:
Lostotaku
Editing and Cleaning:
iTh
RaptorFB
Alnora
Toaste
Additional Quality Check:
Zephyr
Ta-tel
Kurpi

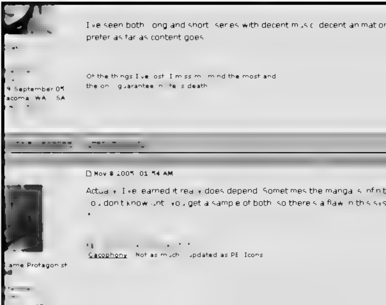
SCANLATED BY ZEFGAME.

BUT WHAT IS ZEFGAME?

ZEFGAME IS:


Akane ice yeah first one workz
kurpi why does only the top half of the image load
kurpi not even top half
piroko because you failed
kurpi like, top small area
piroko Akane ice how much loaded for you
piroko kurpi refresh
Akane ice still, I m all about using the irc conversation as a background rat
Akane ice all
piroko http tashi ath cx lookielost png
Akane ice though I might have this in cache
if you have it in cache
it s cuz
it worked before
the girl in the middle is cutest
piroko yeah
piroko http tashi ath cx lollost png
Akane ice 3
piroko she does a bunch of cute stuf
piroko f
Akane ice that pic looks eerily familiar
Akane ice the cow in the background scenery is hot 4 u
piroko there was ths chixor
Akane ice there
piroko years
piroko same with
Akane ice you knew a girl

IRC!


I ve seen both ong and short series with decent music decent animation
preter as far as content goes
Of the things I ve ost I miss my mind the most and
the on guarantee n te s death
9 September 05
acoma WA SA
Nov 8 2005 01 54 AM
Actually I ve earned it really does depend Sometimes the manga is inf nt
ou dont know unt you get a sample of both so there s a flaw n th s sys
Cacophony Not as much updated as PE Icons
ame Protagon st

FORUMS!

SO NOW THAT YOU KNOW WHAT ZEFGAME IS...
WHAT WILL YOU FIND THERE?

MORE MANGA: ARIA, CLANNAD, FATE/STAY NIGHT AND OUR NEXT PROJECT, AIR!

FRIENDLY USERBASE

ACTUALLY ACTIVE FORUMS AND IRC CHANNEL!

ACTUAL QUOTE FROM FOUNDER OF ZEFGAME, LOSTOTAKU:
"I LOVE PEOPLE, ESPECIALLY PEOPLE WHO ARE ALIVE."*

CHARACTER BATTLES!

MORE KANON!

DOUJIN GAME RELEASES, SOUNDTRACK RELEASES, AND MUCH MORE!

AYU TSUKIMIYA!

ALL AT #ZEFGAME @ IRC.RIZON.NET
AND HTTP://WWW.LOSTREVERIE.COM/FORUMS !



UGUU.. PLEASE DON'T BE MEAN AND GIVE ZEFGAME A VISIT!

*MAY OR MAY NOT BE TRUE

NAYUKI'S CELEBRATION



FORGETFUL NAYUKI



SHIORI'S POCKETS



TYPICAL KANON BREAKFAST LIFE

